



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.81
8 January 1993

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 81-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в среду, 9 декабря 1992 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАНЕВ (Болгария)

позднее: г-н ХЕЙЗ (Ирландия)
(Заместитель Председателя)

Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий: доклад Второго комитета [87]

Сокращение военных бюджетов: доклад Первого комитета [49]

Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность: доклад Первого комитета [50]

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Наука и техника для разоружения; рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии [51]

- i) передача высоких технологий, имеющих военное применение: доклад Первого комитета

Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля: доклад Первого комитета [52]

Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой: доклад Первого комитета [53]

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний: доклад Первого комитета [54]

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока: доклад Первого комитета [55]

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии: доклад Первого комитета [56]

Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия: доклад Первого комитета [57]

Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве: доклад Первого комитета [58]

Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке [59]

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Всеобщее и полное разоружение [61]

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи [62]

- a) доклад Первого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии [63]

a) доклад Первого комитета

b) доклад Пятого комитета

Ядерное вооружение Израиля: доклад Первого комитета [64]

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие: доклад Первого комитета [65]

Вопрос об Антарктике: доклад Первого комитета [66]

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья: доклад Первого комитета [67]

Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира [68]

a) доклад Первого комитета

b) доклад Пятого комитета

Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности: доклад Первого комитета [69]

Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне: доклад Первого комитета [142]

Программа работы

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 87 ПОВЕСТКИ ДНЯ

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ: ДОКЛАД
ВТОРОГО КОМИТЕТА (Часть I) (A/47/727)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Докладчику Второго комитета для представления доклада этого Комитета.

Г-н БАЛЗАН (Мальта), Докладчик Второго Комитета (говорит по-английски): Я имею честь представить доклад Второго комитета, содержащийся в документе A/47/727 по пункту 87 повестки дня "Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий". Дополнение к этому документу будет опубликовано позже, и в нем будут содержаться другие проекты предложений для принятия решений по этому же пункту повестки дня.

В пункте 11 доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Помощь Мозамбику". Проект резолюции был принят Вторым комитетом без голосования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если нет предложений согласно правилу 66 правил процедуры, то я буду считать, что Генеральная Ассамблея решила не рассматривать доклад Второго комитета, который сегодня находится на рассмотрении Ассамблеи.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Выступления поэтому будут ограничены лишь объяснениями мотивов голосования.

Позиции делегаций в отношении рекомендации Второго комитета были изложены на заседании Комитета и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Прежде чем мы приступим к принятию решения по рекомендации, содержащейся в докладе Второго комитета, я хотел бы проинформировать представителей о том, что мы будем принимать решение так же, как оно принималось во Втором комитете.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 11 его доклада (A/47/727).

Проект резолюции, озаглавленный "Помощь Мозамбику", был принят Вторым комитетом без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/42).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Мозамбика.

Г-н АФОНСУ (Мозамбик) (говорит по-английски): Ассамблея только что приняла проект резолюции, озаглавленный "Помощь Мозамбику". Прежде всего, я хотел бы выразить искреннюю признательность моей делегации всему международному сообществу, представленному в этом органе, и особенно всем авторам этого проекта резолюции, за их поддержку и проявление солидарности с Мозамбиком и его народом.

Как известно государствам-членам, в настоящее время в моей стране осуществляется деликатный процесс перехода от нестабильности и войны к миру, гармонии и национальному восстановлению. Подписание Общего соглашения о мире в Риме 4 октября сего года и вступление в силу соглашения о прекращении огня 15 октября открыли новую главу надежды в нашей истории. Во исполнение положений Римских соглашений нашей главной и неотложной задачей сейчас

(Г-н Афонсу, Мозамбик)

является создание прочного мира, укрепление демократии и содействие национальному примирению. Мы полностью привержены делу достижения этих целей, с тем чтобы чаяния нашего народа стали конкретной осязаемой реальностью.

Генеральный секретарь правильно указывает в своем докладе, озаглавленном "Повестка дня для мира", что

"Для того, чтобы быть поистине успешными, миротворчество и операции по поддержанию мира должны включать в себя всеобъемлющие усилия по определению и поддержке структур, которые будут иметь своей тенденцией укрепление мира и вселение в людей чувства уверенности и благополучия".

(A/47/277, пункт 55)

На наш взгляд, в этом заключается вся суть только что принятой Ассамблеей резолюции. Мирозидание должно быть нашей основной задачей в этот постконфликтный период, если мы хотим избежать повторения насилия в нашей стране. Исходя из этого, в резолюции международному сообществу предлагается дополнить наши самостоятельные усилия оказанием помощи в проведении выборов, предоставлением чрезвычайной и реабилитационной помощи беженцам и перемещенным лицам, а также поддержкой программ по демобилизации солдат. Кроме того, в резолюции международному сообществу и многосторонним организациям предлагается активизировать усилия по оказанию помощи в целях развития сотрудничества с Мозамбиком с тем, чтобы поддержать процесс восстановления страны.

Я хотел бы напомнить в этой связи о том, что Совет Безопасности скоро примет окончательное решение в отношении полной численности сил для Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике в свете рекомендаций, вынесенных Генеральным секретарем в его докладе, который был опубликован 3 декабря в документе S/24892. Решение Совета Безопасности будет представлять собой шаг вперед, направленный на поддержку Мозамбика и его народа в этот период критической необходимости. За этим последуют другие действия и взаимные усилия со стороны международного сообщества, направленные на достижение этой цели. В этой связи хотелось бы воспользоваться этой возможностью еще раз и предложить всем государствам-членам в полной мере и более активно участвовать в предстоящей конференции стран-доноров, которая состоится в Риме 15 и 16 декабря 1992 года под эгидой итальянского правительства, о чем говорится в

(1-н Афонсу, Мозамбик)

Протоколе VII Общего соглашения о мире. Цель этого совещания заключается в том, чтобы мобилизовать международную поддержку в целях финансирования решения основных проблем, которые стоят сегодня перед Мозамбиком, а именно, осуществление чрезвычайных программ, расселение беженцев и перемещенных лиц, реинтеграция демобилизованных солдат и финансирование избирательного процесса.

Перспективы прочного и устойчивого мира более не являются мечтой нашего народа. Нам нужно дать шанс миру прислушаться к призыву, который содержится в этой резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея завершила данный этап рассмотрения пункта 87 повестки дня.

ПУНКТЫ 49-59, 61-69 И 142

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/679)

ДОСТИЖЕНИЯ НАУКИ И ТЕХНИКИ И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МЕЖДУНАРОДНУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/680)

НАУКА И ТЕХНИКА ДЛЯ РАЗОРУЖЕНИЯ: РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕННЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА РЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ - i) ПЕРЕДАЧА ВЫСОКИХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИМЕЮЩИХ ВОЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/681)

КОНТРОЛЬ ВО ВСЕХ ЕГО АСПЕКТАХ, ВКЛЮЧАЯ РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/682)

ПОПРАВКА К ДОГОВОРУ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В АТМОСФЕРЕ, В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ И ПОД ВОДОЙ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/683)

ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМНОМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/684)

СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, В РАЙОНЕ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/685)

СОЗДАНИЕ ЗОНЫ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, В ЮЖНОЙ АЗИИ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/686)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ О ГАРАНТИЯХ ГОСУДАРСТВАМ, НЕ ОБЛАДАЮЩИМ ЯДЕРНЫМ ОРУЖИЕМ, ПРОТИВ ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ УГРОЗЫ ПРИМЕНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/687)

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/688)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЗДАНИИ БЕЗЪЯДЕРНОЙ ЗОНЫ В АФРИКЕ

a) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/689)

b) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

a) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/691)

b) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

a) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/692)

b) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

- a) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/693)
- b) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/47/761)

ЯДЕРНОЕ ВООРУЖЕНИЕ ИЗРАИЛЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/694)

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/695)

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/696)

УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/697)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА

- a) ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/698)
- b) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/47/762)

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/699)

УКРЕПЛЕНИЕ РЕЖИМА, УСТАНОВЛЕННОГО В ДОГОВОРЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ: ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/47/700)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я прошу Докладчика Первого комитета представить доклады Первого комитета в рамках одного выступления.

Г-н ЗАЛЕВСКИЙ (Польша), Докладчик Первого комитета (говорит по-английски): Для меня большая честь и удовольствие представить сегодня на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи доклады Первого комитета по пунктам 49-59, 61-69 и 142 повестки дня. Эти доклады содержатся в документах A/47/679-689 и 691-700. Доклад по пункту 60 повестки дня, озаглавленному "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие", который был издан в качестве документа A/47/690, был представлен мною, и Генеральная Ассамблея приняла по этому пункту решение на своем 74-м заседании, состоявшемся 30 ноября 1992 года.

На нынешней сессии Первый комитет имел на своем рассмотрении 23 пункта повестки дня. Пункты 49-65, 68 и 142 повестки дня касались вопросов разоружения; пункты 67 и 69 повестки дня касались вопросов международной безопасности; и пункт 66 повестки дня касался вопроса об Антарктике. Кроме того, в этом году Комитет, как и другие основные комитеты, имел в своей повестке дня пункт 105, озаглавленный "Планирование по программам".

(Г-н Залеский, Докладчик,
Первый комитет)

Отражая новый климат улучшенных политических отношений на глобальном уровне, Первый комитет успешно завершил свою работу в атмосфере сотрудничества, конструктивного диалога и примирения. В ходе работы Комитета в этом году было очевидным значительное сближение позиций и расширение областей согласия.

Отходя от прежней практики и являясь частью продолжающихся инициатив по дальнейшей рационализации работы Комитета, Первый комитет организовал свою работу в два крупных этапа вместо трех. Была проведена общая дискуссия по вопросам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности; это было важным шагом на пути к более интегрированному и рациональному подходу и стало полезным прецедентом для будущей работы Комитета. Этот подход открывает путь для более всеобъемлющего и практического понимания тесной взаимосвязи, существующей между разоружением и международным миром и безопасностью.

Комитет посвятил в этом году 21 заседание, с 12 октября по 28 октября, общей дискуссии по вопросам разоружения и международной безопасности. В ходе общей дискуссии примерно 100 делегаций высказали свои мнения и обеспокоенность и подчеркивали важность разоружения и контроля над вооружением в нарождающемся мировом порядке*.

Позитивный дух сотрудничества и уступок, характеризовавший работу Комитета, привел к принятию 48 проектов резолюций и проектов решений, 29 из них без голосования, и впервые число проектов резолюций, принятых без голосования, превысило 60 процентов.

В этом году был также сделан новый упор на такие важные вопросы, как нераспространение оружия массового уничтожения, региональное разоружение, разоружение в области обычных вооружений, меры укрепления доверия, контроль

* Место Председателя занимает г-н Хейз (Ирландия), заместитель Председателя.

(Ген Залеский, Докладчик,
Первый комитет)

и гарантии безопасности, которые продолжают приобретать все большее значение в связи с работой Комитета. Другим фактором, отражающим изменение международного климата, является принятие Комитетом без голосования единых проектов резолюций по вопросам, касающимся Конференции по разоружению и двусторонних переговоров по ядерным вооружениям. Эти и другие факты содействовали тому, что нынешняя сессия качественно отличается от предыдущих; и мы надеемся, что это предвещает более светлое будущее на предстоящие годы.

Несомненно, принятие проекта резолюции по Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении — которая была подготовлена не менее чем 145 государствами-членами и принята Первым комитетом и в дальнейшем Генеральной Ассамблеей без голосования — является историческим достижением в анналах Первого комитета. Конвенция — это первое многостороннее, подготовленное на основе переговоров, всеобъемлющее соглашение в области разоружения, которое уничтожает целую категорию оружия массового уничтожения и средств его доставки. Она также предусматривает самый широкий и комплексный режим контроля, который может послужить рамками для будущих многосторонних соглашений в области контроля над вооружениями. Поскольку, как я сказал ранее, Ассамблея уже заслушала и приняла решение по докладу Первого комитета по этому пункту повестки дня, я сейчас остановлюсь на других вопросах, которые рассматривались на сессии.

На фоне присоединения определенного числа государств к Договору о нераспространении ядерного оружия, односторонних мораториев на ядерные испытания, объявленных различными государствами, обладающими ядерным оружием, а также предстоящей конференции по обзору действия Договора о нераспространении вопросы ядерного оружия снова занимали видное место в повестке дня Первого комитета в этом году. Фактически из 48 проектов резолюций, принятых Комитетом, 14 резолюций касались различных аспектов ядерного разоружения.

(Г-н Залеский, Докладчик,
Первый комитет)

Особый упор делался на вопрос нераспространения ядерного оружия. В этой связи значительное большинство государств-членов поддержали проект резолюции, предусматривающий начало подготовительного процесса к конференции 1995 года по обзору действия Договора о нераспространении.

Всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний остается наиболее важным вопросом для международного сообщества, хотя здесь по-прежнему имеются разногласия относительно способов достижения этой цели. И что примечательно, в этом году Первым комитетом был принят по данному вопросу единый проект резолюции.

Принимая во внимание среди прочего появление национальной, этнической и религиозной вражды в некоторых частях земного шара, меры регионального разоружения получили особое признание на этой сессии Первого комитета. В этой связи было принято большее число проектов резолюций, отражающих преобладающее мнение о том, что глобальные и региональные подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому могут применяться одновременно для обеспечения регионального и международного мира и безопасности. Значение и эффективность региональных мер укрепления доверия для регионального разоружения и обеспечения международной безопасности получили особое признание.

(Г-н Залеский, Докладчик,
Первый комитет)

Проект резолюции, касающийся транспарентности в вооружениях, был принят в этом году без голосования, что подчеркивает возрастающее значение, придаваемое транспарентности, а также мерам укрепления доверия при рассмотрении причин, лежащих в основе конфликта. В этом году Организация Объединенных Наций официально создала Регистр обычных вооружений. Следует отметить, что доклад группы правительственных экспертов по данному вопросу был представлен на этой сессии, где содержится ясный пакет процедур функционирования Регистра, наряду со стандартизированными формами и предложениями о скорейшем расширении сферы применения Регистра, включая его рассмотрение в 1994 году группой экспертов, созданной с этой целью.

Особое внимание также уделялось таким вопросам, как распространение обычных и необычных вооружений; безопасное хранение, накопление и демонтаж оружия; перевод с военного на гражданский характер производства и услуг; наука и технология в целях разоружения; предотвращение гонки вооружений в космосе; разоружение и развитие; и невоенные аспекты международной безопасности.

Доклад (A/C.1/47/7), представленный Генеральным секретарем в Первом комитете 28 октября, озаглавленный "Новые измерения в области контроля над вооружениями и разоружение в эпоху после окончания "холодной войны", несомненно, явился одним из наиболее важных моментов в работе нашего Комитета в этом году. В свете интереса, вызванного докладом, Комитет созвал специальное заседание для его обсуждения.

Рассмотрение доклада стало форумом для более живого и сконцентрированного диалога между государствами-членами по всем вопросам разоружения в эпоху после окончания "холодной войны", с особым упором на роль Организации Объединенных Наций и различных органов в области разоружения и контроля над вооружениями, и их взаимосвязи, функционирования, повестки дня и приоритетов в контексте быстро изменяющегося мирового порядка. С целью переоценки вышеупомянутых вопросов, достижения конкретных согласованных рекомендаций по проведению соответствующих действий, а также приглашая государства-члены высказать свои мнения в отношении доклада Генерального секретаря, Комитет решил вновь провести заседание с 8 по 12 марта 1993 года в Нью-Йорке.

(Г-н Залеский, Докладчик,
Первый комитет)

В том, что касается работы Комитета по "Вопросу об Антарктике", содержащемуся в пункте 66 повестки дня, то по заявлениям было видно, что существует глубокая убежденность в том, что на благо всего человечества Антарктику необходимо сохранить в качестве зоны мира, где была бы поставлена под защиту окружающая среда и где существовала бы свобода научных исследований для всех. Делегации приветствовали договоренности, достигнутые на Конференции в Рио, которые подтвердили важную связь между континентом Антарктикой и глобальной окружающей средой. Следует отметить, что в этом году был принят один единый проект резолюции по этому вопросу, отражающий позитивные события, произошедшие в настоящее время в мире. Тем не менее последующее голосование по проекту резолюции отражало разногласия в подходе, касающемся функционирования системы Договора об Антарктике.

Наконец, я хотел бы упомянуть, что в рамках усилий по дальнейшей рационализации работы Комитета Председатель провел неофициальные заседания группы открытого состава друзей Председателя, чтобы выяснить и предпринять дальнейшие шаги в соответствии с мнением делегаций с целью поиска путей и средств рационализации как основных, так и процедурных аспектов работы Комитета. Именно на заседаниях этой группы вначале сформировалось предложение о том, чтобы созвать вновь заседание Первого комитета в начале марта будущего года, отразившее общее желание части делегаций продолжать работу в области рационализации и выработки конкретных предложений для действий.

Позвольте мне в заключение представления этого доклада воздать должное тем, кто ответственен за успех работы Комитета. С моей стороны было бы правильным поздравить все делегации, которые участвовали в работе Комитета в духе гармонии и сотрудничества, чтобы подвести человечество еще на один шаг ближе к желаемой цели - к международному миру и безопасности.

Я хотел бы особенно отметить Председателя Комитета, Его Превосходительство посла Набиля эль-Араби, который, обладая глубоким знанием вопроса разоружения и международной безопасности и присущим ему дипломатическим искусством, умело и эффективно руководил работой Комитета.

(Г-н Залеский, Докладчик,
Первый комитет)

Я хотел бы также выразить признательность двум заместителям Председателя, г-ну Паси Патокаллио и г-ну Су Да Вон, которые крайне умело выполняли свои обязанности.

Я хотел бы также выразить признательность за ценный вклад в работу заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Владимира Петровского и исполняющего обязанности Начальника Управления по вопросам разоружения г-на Првослава Давинича, которые активно участвовали в заседаниях нашего Комитета.

Я также с удовольствием выражаю большую благодарность Секретарю Первого комитета г-ну Сохрабу Кереди, чья компетентность, большой объем знаний и огромный опыт положительным образом содействовали успешному и своевременному завершению работы Первого комитета. Я также хотел бы выразить признательность персоналу, который существенно облегчил эффективность функционирования Комитета, особенно г-ну Мохаммаду Саттару, г-же Аните Матур и г-же Нангной Амаритнант.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если нет предложений в рамках правила 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать доклад Первого комитета, представленный сегодня Ассамблее.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поэтому выступления будут ограничены лишь мотивами голосования.

Позиции делегаций в отношении различных рекомендаций Первого комитета были проявлены на заседаниях Комитета и нашли отражение в соответствующих официальных отчетах.

Я хотел бы напомнить делегатам, что в пункте 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что:

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Я хотел бы также напомнить делегатам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делегации выступают с места.

Прежде чем мы приступим к рассмотрению рекомендаций, содержащихся в докладах Первого комитета, я хотел бы предложить представителям следующее, если в Секретариат не поступило от делегаций других предложений, то мы будем проводить голосование в таком же порядке, в каком оно проходило в Первом комитете.

(Председатель)

Это означает, что, если Комитет проводил заносимое в отчет о заседании голосование, раздельное или поименное голосование, мы будем действовать точно так же.

Я также надеюсь, что мы примем без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Первом комитете.

Сначала Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета (A/47/679) по пункту 49 повестки дня, озаглавленному "Сокращение военных бюджетов".

В пункте 5 своего доклада Первый комитет информирует Ассамблею, что по пункту 49 повестки дня не представлено ни одного проекта резолюции.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 49 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСКАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Первого комитета (A/47/680) по пункту 50 повестки дня, озаглавленному "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика,

Микронезии (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

ГолосовалиПротив:

Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Чехословакия, Дания, Эстония, Финляндия, Германия, Греция, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словения, Испания, Швеция, Турция.

Проект резолюции принимается 128 голосами против 3 при 30 воздержавшихся (резолюция 47/43)*.

ПРЕДСКАТЕТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 50 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСКАТЕТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступаем к рассмотрению доклада Первого комитета (A/47/681) по пункту 51 повестки дня, озаглавленному "Наука и техника для разоружения" и по подпункту i пункта 63 повестки дня, озаглавленному "Передача высоких технологий, имеющих военное применение".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

* Впоследствии делегации Антигуа и Барбуды и Ганы сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать "за".

(Председатель)

Проект резолюции, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей", был принят Первым комитетом без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/44).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 51 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея также завершила данный этап рассмотрения подпункта 1 пункта 63 повестки дня.

Приступаем к рассмотрению доклада Первого комитета (А/47/682) по пункту 52 повестки дня, озаглавленному "Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/45).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 52 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Приступаем к рассмотрению доклада Первого комитета (А/47/683) по пункту 53 повестки дня, озаглавленному "Поправка к Договору о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по пунктам 1 и 2 постановляющей части проекта резолюции. Если нет возражений, мы поступим таким образом. Поскольку нет возражений, я ставлю на голосование пункт 1 постановляющей части.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.
ПРОТИВ

Воздержались: Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Чехословакия, Дания, Эстония, Фиджи, Финляндия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Словения, Испания, Швеция, Турция.

Пункт 1 сохраняется 113 голосами против 2 при 43 воздержавшихся*.

* Впоследствии делегации Антигуа и Барбуды и Сан-Томе и Принсипи сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать "за".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас ставлю пункт 2 постановляющей части проекта резолюции, содержащейся в пункте 8 документа А/47/683, на голосование.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Эфиопия, Зимбабве.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Чехословакия, Дания, Эстония, Фиджи, Финляндия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезии (Федеративные Штаты), Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Словения, Испания, Швеция, Турция.

Пункт 2 постановляющей части принимается 112 голосами против 2 при 43 воздержавшихся*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

* Впоследствии делегации Антигуа и Барбуды и Сан-Томе и Принсипи сообщили в Секретариат, что они намеревались проголосовать "за".

Воздержались: Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Чехословакия, Дания, Эстония, Финляндия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезии (Федеративные Штаты), Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словения, Испания, Швеция, Турция.

Проект резолюции в целом принимается 118 голосами против 2 при 41 воздержавшемся (резолюция 47/46)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 53 повестки дня?

Поскольку я не слышу возражений, я считаю, что предложение принимается.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий доклад Первого комитета по пункту 54 повестки дня "Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада (A/47/684). Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

* Впоследствии делегации Антигуа и Барбуды, Папуа-Новой Гвинеи и Сан-Томе и Принсипи сообщили в Секретариат, что они намеревались проголосовать "за".

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

ПРОТИВ:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Китай, Франция, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции принимается 159 голосами против 1 при 4 воздержавшихся (резолюция 47/47)*.

* Впоследствии делегации Антигуа и Барбуды и Сан-Томе и Принсипи сообщили в Секретариат, что они намеревались проголосовать "за".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 54 повестки дня?

Поскольку я не слышу возражений, я считаю, что предложение принимается.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас приступаем к рассмотрению доклада (A/47/685) Первого комитета по пункту 55 повестки дня, озаглавленному "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/48).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 55 повестки дня?

Поскольку я не слышу возражений, я считаю, что предложение принимается.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас приступаем к рассмотрению доклада (A/47/686) Первого комитета по пункту 55 повестки дня, озаглавленному "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Чехословакия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея,

Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
ПРОТИВ:

Бутан, Индия, Маврикий.

Воздержались:

Алжир, Бразилия, Куба, Кипр, Эфиопия, Индонезия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Мьянма, Республика Корея, Сейшельские Острова, Вьетнам, Йемен.

Проект резолюции принимается 144 голосами против 3 при 13 воздержавшихся (резолюция 47/49)*.

* Впоследствии делегация Антигуа и Барбуды сообщила в Секретариат, что она намеревалась проголосовать "за".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 56 повестки дня?

Поскольку я не слышу возражений, я считаю, что предложение принимается.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас приступаем к рассмотрению доклада (A/47/687) Первого комитета по пункту 57 повестки дня, озаглавленному "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия".

Я прошу делегатов приступить к рассмотрению проекта резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова,

Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

ПРОТИВ:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 162 голосами при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 47/50)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 57 повестки дня?

Поскольку я не слышу возражений, я считаю, что предложение принимается.

Предложение принимается.

* Впоследствии делегация Антигуа и Барбуды сообщила в Секретариат, что она намеревалась проголосовать "за".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к рассмотрению доклада Первого комитета по пункту 58 повестки дня, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада (A/47/688).

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пункту 8 постановляющей части проекта резолюции. Если нет возражений, то я считаю, что Ассамблея выражает желание действовать в соответствии с этой просьбой.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом сначала я ставлю на голосование пункт 8 постановляющей части проекта резолюции, документ A/47/688.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения,

Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Израиль, Япония, Микронезии (Федеративные Штаты), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Пункт 8 постановляющей части проекта резолюции принимается 159 голосами против 1 при 4 воздержавшихся*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды,

* Впоследствии делегация Антигуа и Барбуды сообщила в Секретариат, что она намеревалась проголосовать "за".

Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Нет.

Воздержались:

Микронезии (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции в целом принимается 164 голосами, против нет при 2 воздержавшихся (резолюция 47/51)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 58 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий пункт нашей повестки дня касается доклада (А/47/689) Первого комитета по пункту 59 повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке".

Поскольку доклад Пятого комитета о привлечении бюджетной программы согласно проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 9 его доклада, не готов, то рассмотрение доклада Первого комитета по пункту 59 повестки дня откладывается на некоторое время, о котором будет объявлено.

Сейчас мы рассмотрим доклад (А/47/691) Первого комитета по пункту 61 повестки дня, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение".

* Впоследствии делегация Антигуа и Барбуды сообщила в Секретариат, что она намеревалась проголосовать "за".

(Председатель)

Ассамблее представлено 12 проектов резолюции от А до L, рекомендованных Первым комитетом в пункте 38 его доклада, и два проекта решений, рекомендованных Первым комитетом в пункте 39 его доклада.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели объяснить мотивы голосования до голосования.

Г-н ФУАСИЯ (Алжир) (говорит по-французски): Моя делегация хотела бы объяснить мотивы голосования по проекту резолюции в документе А/47/691, озаглавленному "Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 1995 года и ее Подготовительный комитет".

Когда проект резолюции был поставлен на голосование в Первом комитете, делегация Алжира решила не участвовать в нем. Сегодня делегация Алжира проголосует за этот проект резолюции, и мы хотели бы разъяснить, что мы решили так поступить для того, чтобы продемонстрировать наше стремление положить начало, которое, как мы искренне надеемся, позволит внести необходимые коррективы в содействие универсальности Договора о нераспространении ядерного оружия.

Что касается срока, определенного 1995 годом, для проведения Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении, то Алжир надеется, что это будет подходящая возможность для выработки нового подхода к вопросу о нераспространении ядерного оружия. Вместо того чтобы закреплять ситуацию асимметрии между правами и обязанностями государств в зависимости от уровня их развития, мы считаем необходимым предпринять пересмотр концепции нераспространения, основанной на новом видении международного положения, возникшего после окончания периода "холодной войны".

В связи с этим моя делегация считает, что согласованный совместный подход должен заменить дискриминационный и поэтапный, с тем чтобы должным образом учесть все аспекты вопроса ядерного нераспространения. По мнению моей делегации, переоценка Договора о нераспространении ядерного оружия с целью усовершенствования его основных положений должна преследовать двойную цель: во-первых, реальное предотвращение распространения во всех его аспектах и всех форм приобретения ядерного оружия, таким образом положив начало ядерному

разоружению, и, во-вторых, содействие международному сотрудничеству в целях гарантии доступа к ядерной технологии в мирных целях на благо развивающихся стран.

В 1995 году речь не должна идти о навязывании принципа количества вместо более важного принципа, который затрагивает самую сердцевину проблемы нераспространения путем неограниченного продления действия Договора о нераспространении без усовершенствования некоторых из его принципиальных положений. Безусловно, справедливо и реалистично было бы предусмотреть принятие мер по нераспространению с помощью режима, имеющего двойную цель: предотвращение возникновения новых ядерных держав, а также, и это прежде всего, осуществление поэтапного сокращения и безусловная ликвидация всех ядерных арсеналов. Такое же желание и решимость, недавно проявленные в отношении вопроса о химическом оружии, мы полагаем, должны стать основой таких же усилий и таких же результатов в ядерной области.

Со своей стороны делегация Алжира готова принять участие в любых усилиях для достижения этих целей и по мере своих возможностей внести вклад в достижение этих целей, которые должны основываться на новых международных реалиях.

Г-н РИВЕРО РОСАРИО (Куба) (говорит по-испански): Прежде чем будет принято решение, делегация Кубы хотела бы объяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции А, озаглавленному "Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 1995 года и ее Подготовительный комитет", который содержится в пункте 38 документа А/47/691.

Как Ассамблее известно, Куба разделяет мнение о том, что необходимо предотвратить распространение оружия массового уничтожения и, что касается именно данного вопроса, - ядерного оружия во всех его аспектах как в горизонтальном, так и в вертикальном направлениях.

Тем не менее Куба не присоединяется к Договору о нераспространении ядерного оружия, поскольку - как мы неоднократно констатировали в прошлом - мы считаем, что обязательства, вытекающие из Договора, носят дискриминационный характер как в отношении тех, кто владеет таким оружием, так и в отношении тех, кто им не располагает.

Сегодня Куба проголосует за проект резолюции по данному пункту повестки дня, поскольку она считает, что представленный текст носит, прежде всего, процедурный характер, а также, что некоторые идеи, нашедшие в нем отражение, дают основание верить, что в будущем мы можем надеяться, что между государствами-участниками и теми, кто не присоединился к Договору, состоится обмен мнениями для того, чтобы попытаться улучшить содержание Договора и тем самым установить соответствующий баланс ответственности, в результате чего данный международный документ сможет стать действительно универсальным.

Наше голосование, тем не менее, ни в коем случае не должно рассматриваться как отход от основополагающей позиции Кубы относительно Договора о нераспространении.

Г-н аль-Аттар (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Несмотря на то, что Сирийская Арабская Республика хотела бы вновь подтвердить о своей полной поддержке международных усилий создать международное сообщество, свободное от применения или угрозы применения силы, где будут преобладать принципы и справедливость, равенство и мир, подтвердить свою готовность участвовать в любых международных усилиях, направленных на то,

(Г-н аль-Аттар, Сирийская
Арабская Республика)

чтобы в духе доброй воли добиться достижения этой цели, тем не менее мы хотим обратить внимание Ассамблеи на тот факт, что проект резолюции A/C.1/47/L.18, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях", не учитывает конкретную ситуацию на Ближнем Востоке, где в результате продолжающейся оккупации Израилем арабских территорий и его отказа выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности, а также в силу того, что Израиль располагает наиболее смертоносным оружием массового уничтожения и способен производить, разрабатывать и накапливать наиболее совершенное оружие, сохраняется арабо-израильский конфликт, что делает транспарентность в вооружениях Израиля чем-то вроде верхушки айсберга.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я поочередно поставлю на голосование 12 проектов резолюций и два проекта решений. После того, как голосование будет проведено, у представителей будет возможность объяснить мотивы их голосования.

Сначала Ассамблея примет решение по 12 проектам резолюций, рекомендованных Первым комитетом.

Проект резолюции А озаглавлен "Договор о нераспространении ядерного оружия: Конференция 1995 года и ее Подготовительный комитет".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль,

Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

ПРОТИВ:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Никто не воздержался.

Проект резолюции А принимается 168 голосами, причем никто не голосовал против (резолюция 47/52 А)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы примем решение относительно проекта резолюции В, который озаглавлен "Запрещение разработки, производства, накопления запасов и применения радиологического оружия".

Первый комитет принял проект резолюции В без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции В принимается (резолюция 47/52 В).

* Впоследствии делегация Индии сообщила Секретариату, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы перейдем к проекту резолюции С, озаглавленному "Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались: Индия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции С принимается 164 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 47/52 С)*.

* Впоследствии делегация Франции сообщила Секретариату, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции D озаглавлен "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

Проект резолюции D был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции D принимается (резолюция 47/52 D).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку доклада Пятого комитета по последствиям для бюджета по программам проекта резолюции E в наличии не имеется, мы перенесем рассмотрение данного проекта резолюции на дату, которая будет объявлена позже.

Проект резолюции F озаглавлен "Вторая Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции".

Проект резолюции F был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции F принимается (резолюция 47/52 E).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции G озаглавлен "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

Проект резолюции G был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции G принимается (резолюция 47/52 F).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции H озаглавлен "Региональное разоружение".

Проект резолюции H был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции H принимается (резолюция 47/52 G).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции I озаглавлен "Исследование по вопросу оборонительных концепций и стратегий обеспечения безопасности".

Проект резолюции I был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 47/52 H).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея переходит к рассмотрению проекта резолюции J, озаглавленного "Меры укрепления доверия и безопасности и разоружение в области обычных вооружений в Европе".

Проект резолюции J был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции J принимается (резолюция 47/52 I).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции K озаглавлен "Региональное разоружение".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Габа, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам,

Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

ПРОТИВ:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Индия.

Проект резолюции К принимается 168 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против (резолюция 47/52 J).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции L озаглавлен "Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и разоружение в области ядерных вооружений".

Проект резолюции L был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции L принимается (резолюция 47/52 K).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по двум проектам решений, рекомендованным Первым комитетом в пункте 39 его доклада (А/47/691).

Проект решения I озаглавлен "Международные поставки оружия". Проект решения I был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект решения II озаглавлен "Разоружение в области обычных вооружений в региональном масштабе". Проект решения II был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения II принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить с объяснениями мотивов своего голосования.

Г-н УОТСОН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски):

Соединенные Штаты Америки не участвовали в голосовании по проекту резолюции G по вопросу о разоружении и развитии. Соединенные Штаты считают, что разоружение и развитие – это два разных вопроса, которые нельзя рассматривать как органически связанные друг с другом. Соответственно, Соединенные Штаты также не участвовали в международной конференции по данному вопросу в 1987 году.

Делегация Соединенных Штатов просит, чтобы в отчете о сегодняшнем заседании был отражен тот факт, что Соединенные Штаты не участвовали в рассмотрении или принятии решения по данной резолюции. В то же время моя делегация пользуется этой возможностью, чтобы вновь заявить, что Соединенные Штаты не считают и не будут считать себя связанными обязательствами в соответствии с декларацией, содержащейся в Заключительном документе Международной конференции 1987 года.

Г-н РИВЕРО РОСАРИО (Куба) (говорит по-испански): Моя делегация хотела бы выступить по мотивам голосования относительно проекта резолюции К по региональному разоружению, который был только что принят.

Моя делегация голосовала за проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом. Кубинская делегация провела глубокий и тщательный анализ с целью внести более эффективный вклад в рассмотрение вопроса, которому кубинская делегация придает большое значение. В тексте содержится много важных аспектов, как, например, идея о том, что страны в своих усилиях по содействию региональному разоружению должны принимать во внимание специфические особенности каждого региона мира в соответствии с принципом постоянной безопасности на возможно более низком уровне вооружений.

Моя делегация ассоциирует себя с теми делегациями, которые всегда поддерживают и поощряют все усилия, направленные на содействие мер по укреплению доверия на региональном и субрегиональном уровнях в интересах снижения региональной напряженности, как отмечается в одном из постановляющих разделов резолюции. Эти моменты побудили мою делегацию поддержать текст резолюции.

Однако в резолюции отсутствуют некоторые элементы, которые могут помочь повысить значение и эффективность региональных мер по разоружению и которые заслуживают рассмотрения в будущем. Эти вопросы включают участие всех государств региона в принятии региональных мер по разоружению; необходимость поиска политических и мирных решений конфликтов, что поможет сократить напряженность и создать климат доверия, который необходим для принятия эффективных мер в области регионального разоружения; тот факт, что региональные инициативы должны пользоваться поддержкой всех государств региона и уважаться государствами за пределами региона и, наконец, государства, расположенные вне региона и имеющие какие-либо военные объекты или базы в регионе, должны участвовать в региональных переговорах по разоружению, с тем чтобы эти объекты были включены в переговорный процесс. Это те несколько элементов, которые моя делегация хотела бы видеть в будущих текстах по этому

(Г-н Риверо Росарио, Куба)

вопросу. Однако мы считаем, что в будущем мы должны стремиться к выработке единого текста по вопросу о региональном разоружении вместо двух, который отражал бы интересы и озабоченности всех.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея завершила данный этап рассмотрения пункта 61 повестки дня.

Сейчас мы переходим к докладу Первого комитета (А/47/692) по пункту 62 повестки дня "Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи".

На рассмотрение Ассамблеи представлено шесть проектов резолюций, от А до F, рекомендованных Первым комитетом в пункте 25 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Первым комитетом в пункте 26 доклада. После проведения всех голосований представители будут вновь иметь возможность выступить по мотивам голосования.

Сначала Ассамблея примет решение по шести проектам резолюций, рекомендованным Первым комитетом в пункте 25 его доклада.

Поскольку доклада Пятого комитета по последствиям для бюджета по программам проекта резолюции А в наличии не имеется, мы перенесем рассмотрение данного проекта резолюции на более позднюю дату, которая будет объявлена.

Сейчас мы переходим к проекту резолюции В, озаглавленному "Программа стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению". Первый комитет принял проект резолюции В без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции В принимается (резолюция 47/53 А).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции С, озаглавленный "Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии", был также принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции С принимается (резолюция 47/53 В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к проекту резолюции D, озаглавленному "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Болгария, Канада, Чехословакия, Дания, Франция, Германия, Венгрия, Исландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Армения, Австрия, Эстония, Финляндия, Греция, Ирландия, Израиль, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Мальта, Маршалловы Острова, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словения, Соломоновы Острова, Швеция.

Проект резолюции D принимается 126 голосами против 21 при 21 воздержавшемся (резолюция 47/53 C)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции E озаглавлен "Всемирная кампания за разоружение". Первый комитет принял проект резолюции E без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции E принимается (резолюция 47/53 D).

* Впоследствии делегация Аргентины сообщила Секретариату, что она намеревалась воздержаться.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции F озаглавлен "Замораживание ядерного оружия". Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Бельгия, Болгария, Канада, Чехословакия, Франция, Германия, Венгрия, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Армения, Австралия, Австрия, Китай, Дания, Эстония, Финляндия, Греция, Исландия, Ирландия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезии (Федеративные Штаты), Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Словения, Соломоновы Острова, Швеция, Заир.

Проект резолюции F принимается 121 голосом против 19 при 27 воздержавшихся (резолюция 47/53 B)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к принятию проекта решения, рекомендованного Первым комитетом в пункте 26 его доклада (А/47/692). Проект решения озаглавлен "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в регионе Азии и Тихого океана и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна". Первый комитет принял проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея завершила на этом этапе рассмотрение пункта 62 повестки дня.

Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад (А/47/693) Первого комитета по пункту 63 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии".

Ассамблея имеет шесть проектов резолюций - с А по F, - рекомендованных Первым комитетом в пункте 27 его доклада, и проект решения, рекомендованный Первым комитетом в пункте 28 этого же документа.

Я буду представлять рекомендации Первого комитета Генеральной Ассамблее поочередно.

Ассамблея сначала примет решения по шести проектам резолюций, рекомендованных Первым комитетом в пункте 27 его доклада.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции А, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению". Проект резолюции А был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции А принимается (резолюция 47/54 А).

* Впоследствии делегация Аргентины сообщила в Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы рассмотрим проект резолюции В, озаглавленный "Руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам". Первый Комитет принял проект резолюции В без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции В принимается (резолюция 47/54 В).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции С озаглавлен "Неделя разоружения". Проект резолюции С был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции С принимается (резолюция 47/54 С).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции D озаглавлен "Осуществление руководящих принципов в отношении надлежащих типов мер в области укрепления доверия". Первый комитет принял проект резолюции D без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции D принимается (резолюция 47/54 D).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции E озаглавлен "Доклад Конференции по разоружению". Проект резолюции E был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции E принимается (резолюция 47/54 E).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Далее переходим к рассмотрению проекта резолюции F, озаглавленного "Институт Организации Объединенных Наций по исследованию в области разоружения". Поступило предложение о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр,

Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

ПРОТИВ:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции F принимается 166 голосами при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 47/54 F).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Переходим к проекту решения, рекомендованного в пункте 28 доклада (А/47/693). Проект решения озаглавлен "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии". Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам данного проекта решения содержится в документе А/47/761.

(Председатель)

Первый комитет принял проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы, таким образом, завершили данный этап рассмотрения пункта 63 повестки дня.

Сейчас мы рассмотрим доклад (A/47/694) Первого комитета по пункту 64 повестки дня, озаглавленному "Ядерное вооружение Израиля".

Сейчас я предоставляю слово представителю Маврикия для выступления по разъяснению мотивов голосования до голосования.

Г-н КЮРЕ (Маврикий) (говорит по-английски): Делегация Маврикия проголосовала бы против по пункту 7 преамбулы проекта резолюции, если бы не проводилось раздельное голосование, но мы проголосуем за проект резолюции в целом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 9 его доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Чад, Китай, Коморские Острова, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Египет, Габон, Гана, Гвинея, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Марокко, Намибия, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Филиппины, Катар, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Румыния, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия, Бразилия, Болгария, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Чехословакия, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Кыргызстан, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Суринам, Швеция, Таджикистан, Того, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Венесуэла, Заир.

Проект резолюции принимается 64 голосами против 3 при 90 воздержавшихся (резолюция 47/55).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 64 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея приступает к рассмотрению доклада Первого комитета (A/47/695) по пункту 65 повестки дня, озаглавленному "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

Проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом, содержится в пункте 7 его доклада. Первый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/56).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 65 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступаем к рассмотрению доклада Первого комитета (A/47/696) по пункту 66 повестки дня, озаглавленному "Вопрос об Антарктике". Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом в пункте 7.

Я предоставляю слово представителю Германии, который объяснит мотивы своего голосования до проведения голосования.

Г-н ФЕРГАУ (Германия) (говорит по-английски): От имени государств - участников Договора об Антарктике я хотел бы до проведения голосования выразить наше глубокое сожаление в связи с тем, что восьмой раз с 1985 года консенсус по вопросу об Антарктике оказался недостижимым.

Государства-участники считают, что консенсус является единственно разумной основой для решения вопроса об Антарктике на Генеральной Ассамблее. Этот подход основывается на полном учете целостности Договора об Антарктике, который в течение более 30 лет объединяет страны, действующие в Антарктике в рамках уникально успешного соглашения в интересах мирного использования этого континента. Поэтому вызывает разочарование у государств-участников то, что авторы проекта резолюции упорно настаивают на таком подходе, который лишь

(Г-н Фергау, Германия)

вскользь упоминает значительные достижения системы Договора об Антарктике и важнейшую роль, которую этот Договор играет в деле укрепления международного сотрудничества в Антарктике. К нашему сожалению, вновь оказалось невозможным прийти к консенсусу.

Чтобы подчеркнуть свою позицию, согласно которой вопрос об Антарктике должен рассматриваться только на основе консенсуса, государства-участники не будут принимать участия в голосовании по проекту резолюции. Мы обращаемся ко всем делегациям с призывом не принимать участия в этом голосовании.

Будет проводиться поименное голосование по проекту резолюции. Я прошу, чтобы в отчете о заседании четко были отражены те государства, которые, как и моя делегация, решили не принимать участия в голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции.

Поступило предложение о проведении поименного голосования. Напоминаю делегациям, что процедура поименного голосования использовалась в Первом комитете.

Проводится поименное голосование.

Согласно жеребьевке, проведенной Председателем, Эфиопии предлагается голосовать первой.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кипр, Джибути, Доминика, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Аргентина.

Воздержались:

Азербайджан, Босния и Герцеговина, Ирландия, Лихтенштейн, Мальта, Португалия, Сан-Марино, Турция, Венесуэла.

Проект резолюции принимается 96 голосами против 1 при 9 воздержавшихся (резолюция 47/51)* **.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 66 повестки дня?

Решение принимается.

* Во время проведения поименного голосования следующие государства-члены заявили о том, что они не участвуют в голосовании: Армения, Австралия, Австрия, Беларусь, Бельгия, Боливия, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Чехословакия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Маршалловы Острова, Микронезии (Федеративные Штаты), Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

** Впоследствии делегация Аргентины сообщила Секретариату, что она намеревалась быть зарегистрированной, как не участвующая в голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению доклада Первого комитета (А/47/697) по пункту 67 повестки дня, озаглавленному "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья".

Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Проект резолюции был принят Первым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/58).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 67 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея приступит к рассмотрению доклада Первого комитета (А/47/698) по пункту 68 повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира".

Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 9 его доклада.

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам данного проекта резолюции содержится в документе А/47/762.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар,

Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидат и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

ПРОТИВ:

Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Чехословакия, Дания, Эстония, Фиджи, Финляндия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словения, Испания, Швеция, Турция.

Проект резолюции принимается 129 голосами против 3 при 35 воздержавшихся (резолюция 47/59).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 68 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы рассмотрим доклад (A/47/699) Первого комитета по пункту 69 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности".

Ассамблея примет решение по двум проектам резолюций, рекомендованным Первым комитетом в пункте 12 его доклада.

Проект резолюции А озаглавлен "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Афганистан, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Бурунди, Канада, Чехословакия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Словения, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции А принимается 122 голосами против 1 при 43 воздержавшихся (резолюция 47/60)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проект резолюции В озаглавлен "Поддержание международной безопасности".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бутан, Боливия, Болгария, Буркина-Фасо, Канада, Коста-Рика, Чехословакия, Дания, Доминика, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Франция, Гамбия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Микронезии (Федеративные Штаты), Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Словения, Испания, Свазиленд, Швеция, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Заир.

Голосовали

против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Афганистан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр,

* Позже делегация Афганистана информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать "за", а делегация Боснии и Герцеговины намеревалась голосовать "против".

Корейская Народно-Демократическая Республика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Эфиопия, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мьянма, Намибия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Проект резолюции В принимается 79 голосами при 84 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 47/60 В)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 69 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступаем к рассмотрению доклада (A/47/700) Первого комитета по пункту 142 повестки дня, озаглавленному "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне".

Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада. Проект резолюции озаглавлен "Укрепление режима, установленного в Договоре о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателюлко)".

Первый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

* Позже делегация Эстонии сообщила Секретариату, что она намеревалась голосовать "за", и делегация Боснии и Герцеговины сообщила, что она намеревалась воздержаться.

Проект резолюции A/47/L.40 принимается (резолюция 47/61).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 142 повестки дня?

Решение принимается.

ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы проинформировать представителей о том, что в пятницу утром, 11 декабря, Генеральная Ассамблея примет решение по проектам резолюций по пункту 35 повестки дня, озаглавленному "Положение на Ближнем Востоке", сразу же после принятия решений по проектам резолюций по пункту 40 повестки дня, озаглавленному "Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава", и по пункту 30 повестки дня, озаглавленному "Вопрос о Палестине".

Я хотел бы информировать представителей, что в пятницу, 11 декабря, на дневном заседании Генеральная Ассамблея рассмотрит пункт 26 повестки дня сразу же после обсуждения докладов Специального политического комитета.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.